

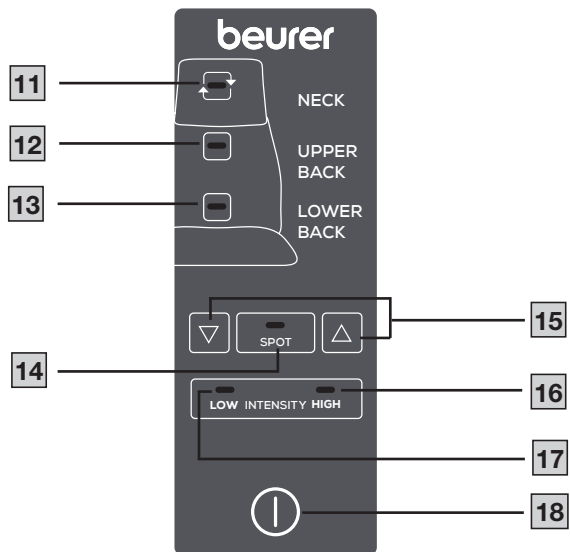
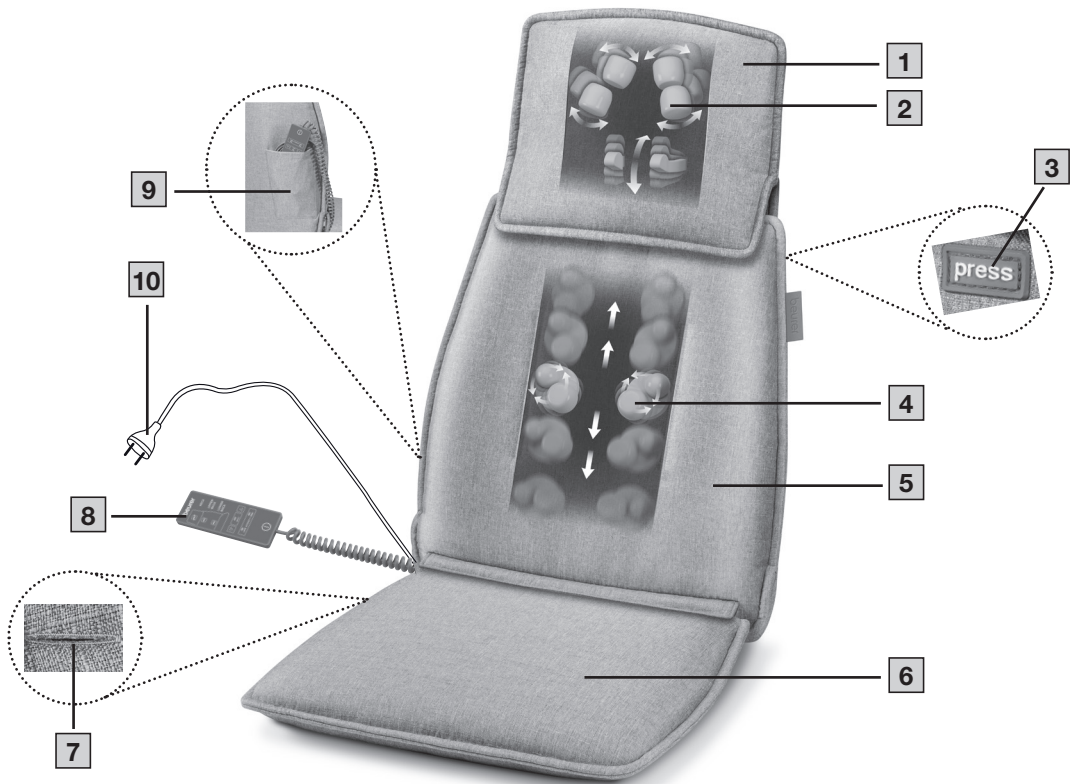
beurer

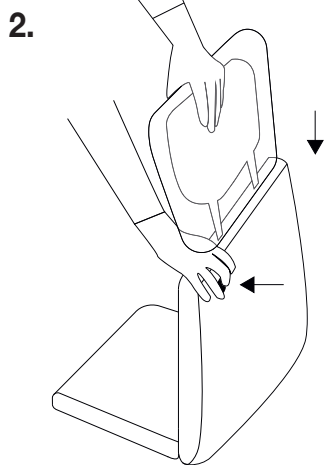
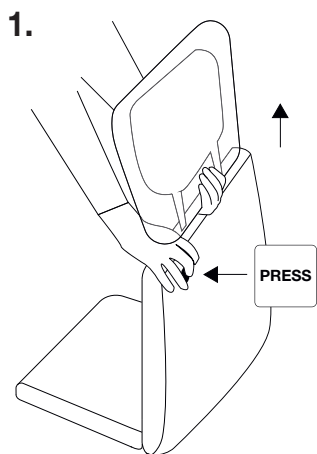
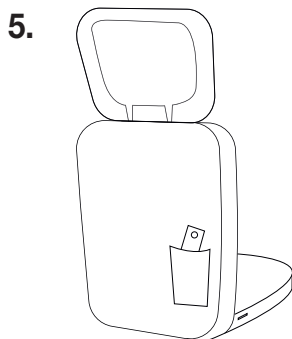
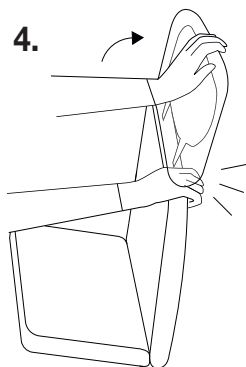
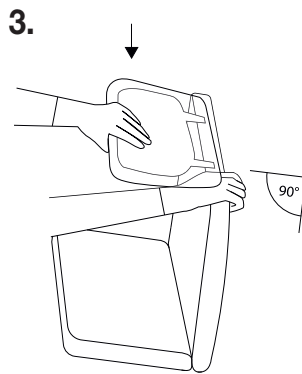
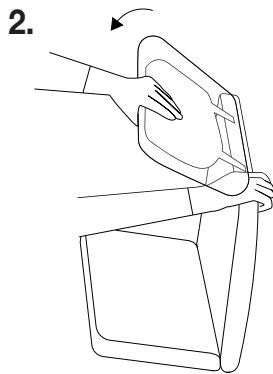
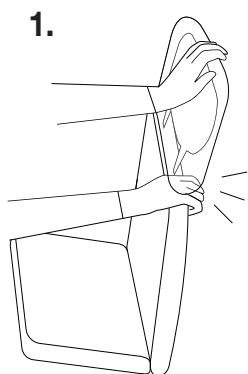
MG 330



RO Husă de scaun pentru masaj Shiatsu
Instrucțiuni de utilizare

CE



A**B**



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți instrucțiunile de utilizare la dispoziția altor utilizatori. La predarea dispozitivului, înmânați și instrucțiunile de utilizare.

⚠️ AVERTIZARE

- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în scop comercial.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu dispozitivul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, dispozitivul trebuie să fie eliminat.
- Nu introduceți obiecte în orificiile dispozitivului sau între piesele care se rotesc. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați dispozitivul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.

CUPRINS

1. Pachet de livrare.....	5	6.3 Începerea utilizării.....	8
2. Explicația simbolurilor.....	5	6.4 Alte utilizări.....	9
3. Utilizarea conform destinației.....	6	7. Curățarea și întreținerea.....	9
4. Indicații de avertizare și de siguranță.....	6	8. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?.....	10
5. Descrierea aparatului.....	7	9. Eliminarea ca deșeu.....	10
6. Utilizare.....	8	10. Date tehnice.....	10
6.1 Poziționarea husei de scaun Shiatsu.....	8	11. Garanție.....	10
6.2 Reglarea secțiunii pentru ceafă.....	8		

1. PACHET DE LIVRARE













Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați dispozitivul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.

- 1 Husă de scaun Shiatsu
- 1 Prezentele instrucțiuni de utilizare

2. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe dispozitiv, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a dispozitivului sunt utilizate următoarele simboluri:

⚠ AVERTIZARE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi decesul ori vătămări foarte grave.
⚠ PRECAUȚIE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi vătămări ușoare ori minore.
ℹ INDICAȚIE
Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitată, instalația ori un obiect din mediul înconjurător poate fi deteriorat/ă.

	Informații privind produsul Indicație privind informații importante		Citiți instrucțiunile
	Eliminare ca deșeu în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Marcajul CE Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Producător		Marca de conformitate pentru Regatul Unit
	Separați componentele ambalajului și eliminați-le conform reglementărilor locale.		Separați produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE)		A se utiliza numai în încăperi închise
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton		Dispozitiv din clasa de protecție II Dispozitivul prezintă izolație dublă de protecție și corespunde, prin urmare, clasei de protecție 2

3. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Acest dispozitiv este proiectat exclusiv pentru uz uman, pentru masarea spatelui și a feței. Nu poate înlocui un tratament medical. Nu utilizați aparatul de masaj dacă una sau mai multe indicații de avertizare menționate în cele ce urmează sunt aplicabile în cazul dumneavoastră.

▲ AVERTIZARE

Nu utilizați aparatul de masaj

- dacă zona spatelui și a feței prezintă modificări patologice sau este vătămată (de exemplu, prolapsul nucleului pulpos, rană deschisă),
- în timpul sarcinii,
- în timpul somnului,
- în autovehicul,
- la animale,
- în timpul unor activități la care o reacție neprevăzută poate fi periculoasă,
- după consumul de substanțe care reduc capacitatea de percepție (de exemplu, calmante, alcool),
- mai mult de 15 de minute (pericol de supraîncălzire); lăsați dispozitivul să se răcească minim 15 minute înainte de următoarea utilizare.
- În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă aparatul de masaj este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul.
- Înainte de a utiliza aparatul de masaj, vă recomandăm să vă consultați medicul, în special
- dacă suferiți de o afecțiune gravă sau dacă ați suferit o intervenție chirurgicală la nivelul jumătății superioare a corpului,
- dacă purtați un stimulator cardiac, implanturi sau alte elemente auxiliare,
- dacă suferiți de tromboză,
- dacă suferiți de diabet,
- dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neglijente a dispozitivului.

4. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

Nerespectarea următoarelor indicații poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.

▲ AVERTIZARE

Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere.

Pericol de electrocutare

▲ AVERTIZARE

Fiind un dispozitiv electric, și acest aparat de masaj se va utiliza cu atenție și precauție pentru a evita pericolul de electrocutare.

Prin urmare, dispozitivul trebuie utilizat

- numai la tensiunea de rețea menționată pe dispozitiv,
- doar dacă dispozitivul sau accesoriile acestuia nu prezintă defecte vizibile,
- numai atunci când nu este furtună.

În cazul defectelor sau deranjamentelor în funcționare, opriți imediat dispozitivul și scoateți-l din priză. Nu trageți de cablul electric sau de dispozitiv pentru a scoate ștecărul din priză. Nu țineți și nu transportați niciodată dispozitivul de cablul electric. Nu apropiați cablurile de suprafețe calde. Nu strângeți, îndoiiți sau rotiți cablul. Nu îl perforați cu ace sau obiecte ascuțite.

Asigurați-vă că aparatul de masaj, comutatorul și cablul electric nu intră în contact cu apă, aburi sau alte lichide.

Prin urmare, utilizați dispozitivul

- doar în spații interioare închise (de exemplu, nu îl utilizați niciodată în cadă sau la saună),
- doar dacă aveți mâinile uscate.

Nu atingeți niciodată un dispozitiv căzut în apă. Scoateți imediat ștecărul din priză. Nu utilizați dispozitivul dacă acesta sau accesoriile sale prezintă defecte vizibile. Nu expuneți dispozitivul șocurilor și protejați-l împotriva căderii.

Reparații

▲ AVERTIZARE

- Lucrările de reparație la nivelul echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de persoane de specialitate. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.
- Sistemul tip fermoar de pe secțiunea pentru spate a aparatului de masaj Shiatsu nu trebuie deschis. Acesta este utilizat doar din motive de ordin tehnic legate de producție.

Pericol de incendiu

▲ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare prezintă pericol de incendiu în anumite circumstanțe!

Din acest motiv, nu utilizați aparatul de masaj

- acoperit, de exemplu, cu o pătură, perne, ...
- în apropierea benzinei sau altor substanțe ușor inflamabile.

Manipulare

INDICAȚIE

Dispozitivul trebuie oprit și scos din priză după fiecare utilizare și înainte de fiecare operațiune de curățare.

- Utilizați dispozitivul doar în poziție verticală, nu îl așezați niciodată plan pe podea.
- Nu vă așezați, nu vă întindeți și nu vă poziționați cu toată greutatea pe piesele mobile ale dispozitivului și nu amplasați niciun obiect pe dispozitiv.
- Protejați dispozitivul împotriva temperaturilor ridicate.

5. DESCRIEREA APARATULUI

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 2.

Husă de scaun Shiatsu

- 1 Secțiune pentru ceafă cu husă detașabilă
- 2 Capete de masaj 4D în secțiunea pentru ceafă
- 3 Tasta PRESS (pentru deblocarea secțiunii pentru ceafă)
- 4 Capete de masaj pentru zona spatelui
- 5 Secțiune pentru spate
- 6 Suprafață de șezut cu husă detașabilă
- 7 Orificiu pentru buton
- 8 Comutator manual
- 9 Geantă de depozitare
- 10 Ștecăr

Comutator manual

- 11 Tasta NECK (masaj în zona cefei)
- 12 Tasta UPPER BACK (masaj în zona superioară a spatelui)
- 13 Tasta LOWER BACK (masaj în zona inferioară a spatelui)
- 14 Tasta SPOT (masaj localizat al unui punct de pe spate)
- 15 Taste săgeată (pentru a seta poziția masajului SPOT mai sus / mai jos)
- 16 Intensitate ridicată a masajului
- 17 Intensitate redusă a masajului
- 18 Tasta PORNIRE/OPRIRE

6. UTILIZARE

6.1 Poziționarea husei de scaun Shiatsu

1. Poziționați husa de scaun Shiatsu vertical pe o mobilă de șezut adecvată cu suprafață de șezut și spătar (scaun, canapea sau alte piese asemănătoare). Aveți grijă ca suprafața de șezut [6] și zona spatelui să fie dispuse [5] pe toată suprafața mobilei de șezut.
2. Amplasați cablul de alimentare într-o zonă unde nu există pericol de împiedicare. Conectați ștecărul [9] la o priză adecvată.

6.2 Reglarea secțiunii pentru ceafă

Inițial, reglați secțiunea pentru ceafă [1] a husei de scaun Shiatsu în funcție de dumneavoastră. Se pot regla atât înălțimea, cât și înclinarea. Aveți grijă întotdeauna să fie poziționate capetele de masaj 4D [2] astfel încât să vă maseze ceafa în mod confortabil și să nu fie îndreptate spre cap.

1. **Reglarea înălțimii:** (Desenul aferent [A] este ilustrat la pagina 3.) Ajungeți cu o mână, central, sub secțiunea pentru ceafă [1]. Cu cealaltă mână, apăsați tasta PRESS [3] situată sus pe partea din spate a secțiunii pentru spate. Sistemul de blocare este eliberat și puteți muta secțiunea pentru ceafă la înălțimea [1] dorită. Apoi eliberați tasta PRESS [3] și lăsați secțiunea pentru ceafă [1] să se fixeze. Secțiunea pentru ceafă [1] este acum fixată și puteți lua mâinile de pe dispozitiv.
2. **Reglarea unghiului de înclinare:** (Desenul aferent [B] este ilustrat la pagina 3.) Pentru a regla unghiul de înclinare, țineți o mână pe secțiunea pentru ceafă [1], iar cealaltă pe secțiunea pentru spate [4] pentru a stabiliza husa de scaun. Primul pas, atunci când începeți reglarea, este să întindeți secțiunea pentru ceafă [1] în spate până când auziți un clic. Secțiunea pentru ceafă [1] este acum aliniată cu secțiunea pentru spate [5]. Acum puteți înclina secțiunea pentru ceafă [1] în față până când ajunge în poziția optimă pentru dumneavoastră. Secțiunea pentru ceafă [1] este fixată în spate acum. Pentru a elibera această fixare, deplasați secțiunea pentru ceafă [1] în jos o dată până la o poziție de 90 de grade. Acum, secțiunea pentru ceafă [1] se poate mișca liber. Pentru a o regla din nou, ridicați secțiunea pentru ceafă [1] până când se fixează.

6.3 Începerea utilizării

⚠ PRECAUȚIE

Nu vă prindeți și nu introduceți degetele sau alte părți ale corpului între capetele de masaj rotative [2], [4] și suporturile acestora.



Inițial, presați spatele cu atenție de husa de scaun Shiatsu. Verificați apoi cu atenție dacă poziția de masare este confortabilă pentru dumneavoastră și distribuiți-vă apoi greutatea treptat în direcția husei de scaun Shiatsu. Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut și relaxant. În cazul în care vă provoacă dureri sau o senzație de disconfort, întrerupeți masajul sau schimbați poziția ori presiunea de presare.

1. **Alegeți poziția de șezut:** Așezați-vă confortabil și drept pe husa de scaun Shiatsu. Asigurați-vă că v-ați așezat central și că se pot deplasa capetele de masaj [4] la stânga și la dreapta coloanei dumneavoastră vertebrale.
2. **Pornirea dispozitivului:** Porniți husa de scaun Shiatsu apăsând tasta PORNIRE/OPRIRE [18]. Astfel, capetele de masaj [4] din secțiunea pentru spate pornesc automat [5].
3. **Selectarea zonei de masaj pentru spate:** Selectați zona pe care doriți să o masați folosind tasta UPPER BACK (partea superioară a spatelui) [12] sau tasta LOWER BACK (partea inferioară a spatelui) [13]. Luminile LED de la nivelul comutatorului manual [8] semnalizează zona de masaj setată. Capetele de masaj rotative [4] se deplasează din poziția inițială aflată în zona cea mai inferioară a spatelui încet în direcție ascendentă și apoi se deplasează în sus și în jos în zona de masaj setată (partea superioară sau inferioară a spatelui).

- 4. Masaj „SPOT”:** Apăsați tasta SPOT **14** pentru a începe utilizarea pe un anumit loc din zona spatelui. Cu ajutorul tastelor săgeată **15** puteți regla liber zona de masaj în sus și în jos.
- 5. Masaj „NECK”:** Apăsați tasta NECK **11** pentru a activa masajul în zona cefei. Dacă apăsați din nou tasta NECK **11**, se va schimba direcția de rotație. Apăsați din nou tasta NECK **11** pentru a opri masajul în zona cefei. Lumina LED-ului de la nivelul comutatorului manual se stinge la „NECK”.
- 6. Durata maximă de utilizare/oprire automată:** De îndată ce husa de scaun Shiatsu este pornită, funcția de oprire automată se activează automat și este presetată la 15 minute.

▲ PRECAUȚIE

Folosiiți aparatul de masaj timp de maxim 15 de minute, apoi lăsați-l să se răcească. Dacă durata masajului este mai lungă, se pot cauza stimularea excesivă a mușchilor și o stare de tensionare, nu de relaxare. Masajul poate fi întrerupt oricând prin apăsarea tastei PORNIRE/OPRIRE **18**. Asigurați-vă că la oprire capetele pentru masaj **4** revin în poziția inițială din zona lombară. Această poziție este indicată prin luminarea intermitentă a LED-ului. Dacă se atinge poziția respectivă, husa de scaun Shiatsu se oprește.

- 7. Încetarea utilizării:** Nu scoateți husa de scaun Shiatsu din priză în timpul funcționării. Trebuie mai întâi să o opriți și să așteptați până când aceasta ajunge în poziția inițială.

6.4 Alte utilizări

Husă de scaun

Suprafața de șezut a husei de scaun pentru masaj este conectată cu secțiunea pentru spate prin intermediul unui fermoar. Pentru a utiliza husa de scaun separat, deschideți fermoarul. De asemenea, o puteți utiliza ca spătar.

Combi-nație cu pernă electrică

Husa de scaun pentru masaj poate fi utilizată și cu toate pernele electrice beurer cu dimensiuni de 40 x 30 cm / 44 x 33 cm. În acest sens, introduceți perna electrică în husă prin intermediul fermoarului de pe partea inferioară a husei de scaun. Perna electrică trebuie să se afle pe perna interioară, în direcția suprafeței de șezut. Puteți trece cablul pernei electrice prin intermediul orificiului pentru buton de pe partea laterală a husei de scaun. Utilizarea este posibilă atât în timpul masajului, cât și separat pentru spate sau picioare.

Pentru achiziționarea pernelor electrice beurer, vizitați magazinul online www.beurer-shop.de

7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățarea

▲ PRECAUȚIE

- Scoateți dispozitivul din priză înainte de orice operațiune de curățare.
- Curățați dispozitivul numai conform instrucțiunilor. Pătrunderea de lichide în dispozitiv sau accesorii nu este permisă sub nicio formă.
- Petele mai mici pot fi îndepărtate cu o cârpă sau un burete umed și eventual cu o soluție lichidă fină. Nu utilizați detergenți care conțin solvenți.
- Husele detașabile ale zonei de șezut și a cefei pot fi spălate la 30 °C. Respectați simbolurile pentru întreținere și curățare de pe eticheta cusută pe husă.
- Utilizați din nou dispozitivul doar atunci când acesta este complet uscat.
- Eliberați dispozitivul de fixare cu velcro pentru a scoate husa de pe secțiunea pentru ceafă. Puteți elibera secțiunea pentru șezut cu ajutorul fermoarului de pe secțiunea pentru spate. Înainte de spălare, deschideți fermoarul husei suprafeței de șezut și scoateți perna. Dacă husele sunt uscate, le puteți monta la loc.

Îngrijirea

Dacă nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă îndelungată de timp, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestuia.

8. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Capetele de masaj [2], [4] se rotesc încet.	Capetele de masaj [2], [4] sunt expuse unei sarcini prea mari.	Reduceți presiunea exercitată de corp.
Capetele de masaj [2], [4] se rotesc doar în partea superioară sau inferioară.	Masajul a fost activat doar pentru acea zonă.	Apăsați tasta UPPER BACK (partea superioară a spatelui) [11] sau tasta LOWER BACK (partea inferioară a spatelui) [12] pentru a schimba/extinde zona de masaj.
Capetele de masaj [2], [4] nu se mișcă.	Dispozitivul nu este cuplat la rețeaua electrică.	Cuplați ștecărul și porniți dispozitivul.
	Dispozitivul nu este pornit.	Porniți dispozitivul cu ajutorul tastei PORNIRE/OPRIRE [18]. Alegeți zona de masaj.
	S-a declanșat protecția împotriva supraîncălzirii, dispozitivul este defect.	Adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau departamentului de service.
Secțiunea pentru ceafă [1] nu poate fi reglată	Tasta PRESS [3] nu a fost apăsată.	Apăsați tasta PRESS [3] pentru deblocarea secțiunii pentru ceafă.

9. ELIMINAREA CA DEȘEU

Pentru protejarea mediului înconjurător, dispozitivul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Respectați dispozițiile locale privind eliminarea ca deșeu a materialelor. Eliminați dispozitivul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile cu eliminarea deșeurilor. Puteți obține informații despre centrele de colectare a deșeurilor de echipamente, de exemplu, de la administrația locală, de la firmele locale de salubritate sau de la comerciantul dumneavoastră.



10. DATE TEHNICE

Alimentare externă:	100-240 V~, 50/60 Hz, 36 W
Dimensiuni:	Spate (inclusiv ceafă): 59 x 14 x 95 cm Suprafață de șezut 59 x 9 x 50 cm
Greutate:	aproximativ 6,8 kg

11. GARANȚIE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com



BEURER UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place
Yew Tree Way
WA32SH Golborne
United Kingdom

